

# Kampagne – Campagne 2025

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 9

## Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne:

22. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

| Zeitraum<br>Période                                         | Strassenanfuhr<br>Livraisons par route | Bahnanfuhr<br>Livraisons par rail | Lieferungen<br>livraisons<br>Total / total<br>t | Zucker<br>sucre<br>Ø<br>% | Gesamtabzug<br>tare totale<br>Ø<br>% |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|
|                                                             | Reingewicht<br>poids propre<br>t       | Reingewicht<br>poids propre<br>t  |                                                 |                           |                                      |
| <b>Konventionelle Rüben<br/>Betteraves conventionnelles</b> |                                        |                                   |                                                 |                           |                                      |
| bisher / jusqu'ici                                          | 200'049                                | 242'911                           | 442'960                                         | 15.1                      | 6.8                                  |
| Woche / semaine                                             | 32'993                                 | 33'104                            | 66'097                                          | 15.7                      | 7.9                                  |
| <b>Total konv.</b>                                          | <b>233'042</b>                         | <b>276'015</b>                    | <b>509'057</b>                                  | <b>15.2</b>               | <b>7.0</b>                           |

## Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne:

02. Oktober

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

| Zeitraum<br>Période                                         | Strassenanfuhr<br>Livraisons par route | Bahnanfuhr<br>Livraisons par rail | Lieferungen<br>livraisons<br>Total / total<br>t | Zucker<br>sucre<br>Ø<br>% | Gesamtabzug<br>tare totale<br>Ø<br>% |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|
|                                                             | Reingewicht<br>poids propre<br>t       | Reingewicht<br>poids propre<br>t  |                                                 |                           |                                      |
| <b>Konventionelle Rüben<br/>Betteraves conventionnelles</b> |                                        |                                   |                                                 |                           |                                      |
| bisher / jusqu'ici                                          | 219'961                                | 126'163                           | 346'124                                         | 16.4                      | 6.9                                  |
| Woche / semaine                                             | 35'027                                 | 31'638                            | 66'665                                          | 16.7                      | 7.6                                  |
| <b>Total konv.</b>                                          | <b>254'988</b>                         | <b>157'801</b>                    | <b>412'789</b>                                  | <b>16.5</b>               | <b>7.0</b>                           |
| <b>Total SZU konv.</b>                                      | <b>488'030</b>                         | <b>433'816</b>                    | <b>921'846</b>                                  | <b>15.8</b>               | <b>7.0</b>                           |

*Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite  
Commentaire, voir page suivante resp. au verso*



## Kampagne 2025

### Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

9. Woche: 10.11.2025 bis 16.11.2025

#### Eine Woche unter dem Zeichen der Stabilität

Während der Kalenderwoche 47 liefen beide Werke in Frauenfeld und Aarberg stabil. Insgesamt wurden mehr als 120'000 t verarbeitet. Am Standort Frauenfeld erreichten die Lieferungen ein Volumen von 66'000 t. Die Qualität der Rüben war dabei nach wie vor gut. Der Zuckergehalt bleibt mit 16.7 % erfreulich hoch und der Fremdbesatz hielt sich auf dem Niveau der Vorwoche. Die 66'000 t, die in Aarberg angeliefert wurden, sind wie in Frauenfeld von guter Qualität. Die Fabrik verarbeitet die Rüben auf hoher und konstanter Leistung. Am Freitag, 21. November wurden die Lieferungen bereits gegen halb Vier gestoppt, da das Lagersilo bereits seine maximale Füllmenge erreicht hatte.

Die verarbeiteten Rübenmengen liegen über dem Durchschnitt; folglich ist auch die Verfügbarkeit von Rübenschnitzeln höher. Frische Rübenschnitzel können im Werk Frauenfeld bis Mitte Januar bezogen werden. Interessierte Landwirte können sich beim Futtermittelverkaufsbüro von Schweizer Zucker AG oder bei den lokalen Händlern melden.

In der Region Aarberg sind die Zuckerrübenflächen leider seit mehreren Jahren rückläufig. Es stellt sich die berechnete Frage, nach einer Verkürzung der Verarbeitungskampagne. Dies ist nicht möglich, da die Anbauflächen in weiter entfernten Regionen zugenommen haben. Diese Rüben gelangen auch nach Aarberg und kompensieren so die fehlenden 'lokalen' Rüben. Die Schweizer Zucker AG setzt alles daran, den Zuckerrübenanbau auch in der Region Seeland attraktiv zu halten und wieder Flächen zu gewinnen.

## Campagne 2025

### Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

9<sup>ème</sup> semaine : 10.11.2025 jusqu'au 16.11.2025

#### Une semaine dans la stabilité

Pendant la semaine 47, les deux unités de transformation ont travaillé de manière stable. Au total, plus de 120'000 t ont pu être transformé par Sucre Suisse SA.

Pour le site de Frauenfeld, les livraisons ont atteint un volume de 66'000 t. La qualité des betteraves est dans l'ensemble bonne. La teneur en sucre est toujours réjouissante avec 16.7 % et la tare totale s'est maintenue au niveau de la semaine précédente.

Les 66'000 t livrées à Aarberg sont comme pour Frauenfeld de bonne qualité. L'usine transforme les betteraves de manière très constante. Le vendredi 21 novembre les livraisons ont dû être interrompu vers 15h30 déjà car le silo de stockage atteignait sa capacité maximale. Aux alentours de l'usine d'Aarberg les parcelles de betteraves se font malheureusement plus rare depuis maintenant plusieurs années. Dès lors la question peut se poser pourquoi la campagne de transformation ne se raccourci pas. La réponse est que les surfaces ont été compensées dans d'autres régions de production. Bien entendu, Sucre Suisse SA serait heureux si les surfaces autour de l'usine d'Aarberg pourrait à nouveau augmenter dès la campagne 2026.

Les volumes de betteraves transformés s'annoncent supérieur à la moyenne, de ce fait, la disponibilité en pulpe de betteraves l'est aussi. Il sera possible de se procurer de la pulpe de betterave fraîche à l'usine de Frauenfeld jusqu'à mi-janvier. Les agriculteurs intéressés peuvent s'annoncer au bureau des ventes de fourrages de Sucre Suisse SA ou chez les revendeurs locaux.

Aarberg, 17.11.2025/Lae